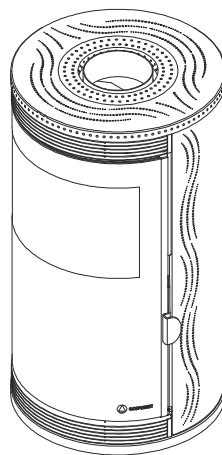
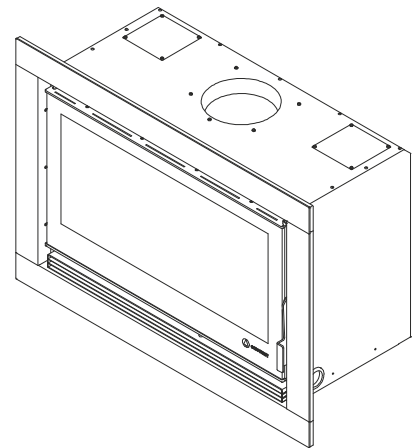
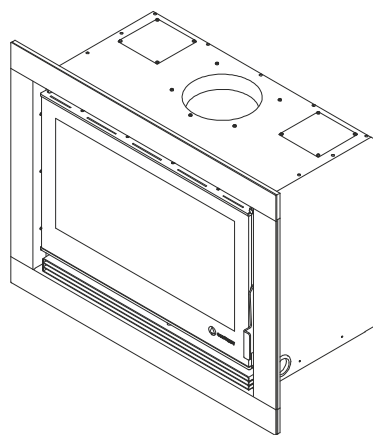
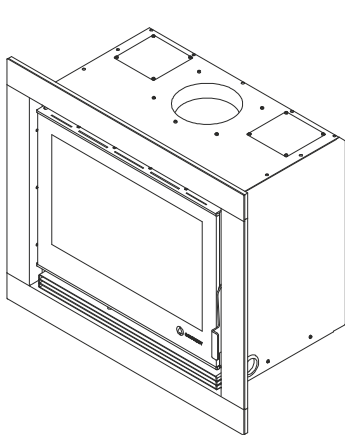


# ecoforest

MANUAL DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO.  
INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE MANUAL.  
MANUEL D'INSTALLATION, UTILISATION ET MAINTENANCE.  
MANUALE D'INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE.  
MANUAL DE INSTALAÇÃO, USO E MANUTENÇÃO.



ESTUFAS DE LEÑA / WOOD STOVES / POÊLES À BOIS / STUFE A LEGNA / ESTUFAS DE LENHA.



**EN** INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL.

## INDEX

1.- PLEASE BEWARE THAT...	Page 21
2.- ADVICE AND RECOMMENDATIONS.	Page 21
3.- FUEL.	Page 21
4.- INSTALLATION.	Pages 21 – 26
5.- USE AND OPERATION.	Pages 26 – 29
6.- TURN ON.	Pages 29 – 31
7.- TURN OFF.	Page 31
8.- CLEANING AND MAINTENANCE.	Pages 31 – 33
9.- PROBLEMS AND RECOMENDATIONS.	Page 33
10.- WARRANTY.	Pages 34 – 35
11.- QUARTERING ECO / ECO GLASS (DC 2011 / D8 2012 / D9 2012).	Page 91
12.- PARTS OF ECO / ECO GLASS 70 CM INSERT STOVE (DC 2011).	Page 91
13.- PARTS OF ECO / ECO GLASS 80 CM INSERT STOVE (D8 2012).	Page 91
14.- PARTS OF ECO / ECO GLASS 90 CM INSERT STOVE (D9 2012).	Page 91
15.- QUARTERING ARLES (CR 2012).	Page 95
16.- PARTS OF ARLES STOVE (CR 2012).	Page 96
17.- MEASURES ECO / ECO GLASS 70CM (DC).	Page 99
18.- SPECIFICATIONS ECO / ECO GLASS 70CM (DC 2011).	Page 100
19.- MEASURES ECO / ECO GLASS 80CM (D8 2012).	Page 101
20.- SPECIFICATIONS ECO / ECO GLASS 80CM (D8 2012).	Page 102
21.- MEASURES ECO / ECO GLASS 90CM (D9 2012).	Page 103
22.- SPECIFICATIONS ECO / ECO GLASS 90CM (D9 2012).	Page 104
23.- MEASURES ARLES (CR 2012).	Page 105
24.- SPECIFICATIONS ARLES (CR 2012).	Page 106

## 1. PLEASE BEWARE THAT...

Your stove is designed to burn wood or briquettes.

In order to prevent the risk of accident, a correct installation must be done following the instructions of this manual.

It is recommended to clean the gas outlet system twice a year or when considered necessary by visual inspection.

Make sure the gas outlet flex going through the roof is not in contact with any flammable material to avoid any risk of fire.

## 2. ADVICE AND RECOMMENDATIONS.

- 2.1. All local regulations, including those referring to national and European standards must be met when installing the stove.
- 2.2. The stove must be installed on floors of sufficient bearing capacity and, if the existing construction does not allow this, the floor must be adapted and made suitable, for example by fitting a load distribution plate.
- 2.3. Install the stove leaving access for cleaning and maintaining the stove, flue connector and flue.
- 2.4. Unauthorized modifications are forbidden. Use only spare parts provided by Ecoforest (see exploded view).
- 2.5. Check that the appliance is not damaged before installation.
- 2.6. The stove shall always be connected to a ground plug and an AC stable supply of ~230/240V - 50Hz and sine wave.
- 2.7. To prevent damage to the glass door when loading the stove, lay the wood carefully and prevent it from protruding outside the combustion chamber.
- 2.8. Do not try to turn on your stove if some glass is broken.
- 2.9. **NEVER** use gasoline, lantern fuel, kerosene, or any liquid of similar nature for lighting the stove. Keep this type of combustibles well away from the stove.
- 2.10. If the flue catches fire, immediately close the combustion air intake damper and call the fire brigade. It is recommended that a fire extinguisher be on hand.
- 2.11. Keep the air intake grilles, which supply combustion air, free from blockages.
- 2.12. The use of protective gloves for handling the device during operation is recommended.
- 2.13. Keep children away from the stove. The sides and door get very hot during operation.

## 3. FUEL.

Your stove is designed to burn wood or briquettes.

Fuel quality affects heat output, combustion time and operation of the stove. Good fuel is essential for the stove to work properly.

If wood is used, it must **always** be **dry**. To achieve a low humidity (below 20%), cut wood must be stored and ventilated in a covered place, during 18-24 months.

Damp wood provides much less heat than dry, since much of the energy goes into evaporating the water it contains. Further, damp wood gives off a lot of smoke, dirtying the stove and pipe; soot and creosote adhere to these parts, increasing the risk of fire in the flue (chimney).

The drier the logs, the less they weigh; they also make a clearer sound when hit.

A stove full of wood to its maximum capacity generates more heat for a longer period. The logs should not be too large (maximum 30 cm long x 15 cm diameter).

Do not use wood that is too small, because it very fast and it is only suitable for lighting the logs, that is, for lighting the stove.

**Important:** Do not use the stove as an incinerator. Burning rubbish, newspaper, wood chips, wood shavings and sawdust, tree bark or waste chipboard, laminated or chemically treated wood is forbidden.

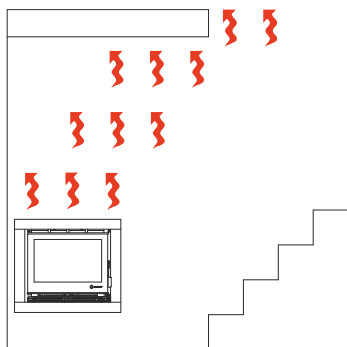
## 4. INSTALLATION.

The assembly schemes described below are merely informative. The installation of the stoves must be done in the same way, for this reason, only the Eco model will be exposed.

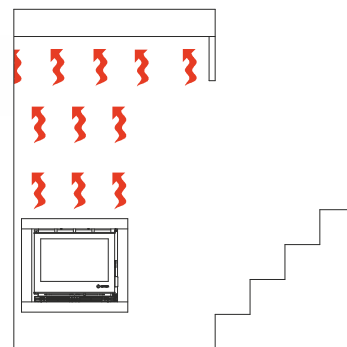
#### 4.1. INSTALLATION LOCATION.

The installation location of the stove must be properly ventilated (in most houses, the air coming through the doorways and windows is enough) to help the chimney draw and allow the air in the room to be renewed. If the room is airtight or if mechanical ventilation equipment or extractors mean the flue and combustion air intake is insufficient, an air intake grille from the outside must be installed near the stove in such a way that it cannot be blocked. This should not be shared with other systems.

The stove should be installed in the living room, which is generally the largest and in the centre of the house. If the house has two floors, it is best to place the stove on the lower floor and near the stairwell. To prevent natural convection letting the heat escape to the top floor (*Drawing 1*), we recommend placing a lintel to force even heat distribution (*Drawing 2*).



*Drawing 1*



*Drawing 2*

#### 4.2. INSTALLATION SAFETY DISTANCES.

- If the floor is made of a combustible material, install a fire protection between the floor and the stove.
- Before installing the stove, check that there are no flammable materials in the immediate installation area. The recommended minimum safety distance between the appliance and combustible materials (furniture, carpets, curtains, etc.) is 1.2 metres.
- Fitted stoves must be installed with an air space around them to allow for expansion. Never support decoration on the stove. It is recommended to insulate the stove body from the decoration using mineral wool.

#### 4.3. GAS FLUE.

The stove will only burn properly if the flue draws well (chimney) and the gases produced during combustion are evacuated.

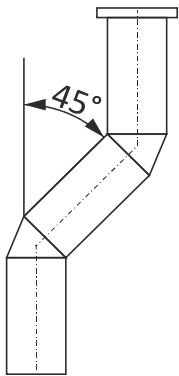
The draught in the flue (FP) is the area of low pressure that originates at the base of the chimney, due to the difference in density, and therefore pressure, created by the hot air (combustion gases) inside the pipe and the column of air outside of the same height as the chimney. Therefore, hot air or gases (lower density) are thrust upward.

To ensure the proper functioning and safety of the stove, it must be installed by a qualified professional, in compliance with local regulations.

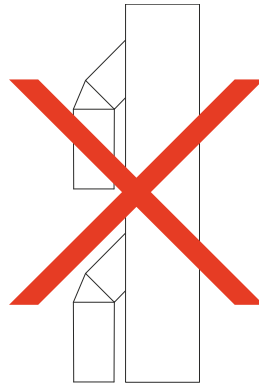
**Warning:** Any leakage of combustion gases is potentially lethal and can damage the health of people living in the house.

The instructions listed below are for informational purposes and should be adapted to local regulations:

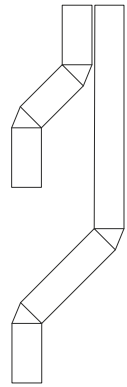
- The flue should have the same section along its entire length and be free from obstructions. A circular cross-section is recommended. To determine the section required for each stove, see the section on technical characteristics of the corresponding stove.
- It is essential that the chimney runs through the interior of the building, or be of the double wall type if it runs outside, to prevent cold outside air entering into contact with the flue pipe, cooling the gases and reducing the draught, thus causing condensation on the inside of the pipe.
- The chimney must be of sufficient height (over 4 m) to ensure a draught of 8 to 20 Pascal. You can only measure chimney draught while the appliance is operating. If the draught is insufficient, raise or insulate the chimney if the pipe is channelled in a brick chimney. If flue is too high, install a damper.
- The flue should ideally be built vertically and not change direction at an angle greater than 45 °, or preferably 30 °, from the vertical, see *figure 3*.
- The flue must not be shared with another installation, see *Figure 4*. Flues must be separate along their entire lengths and each must be fully independent, see *Figure 5*.



Drawing 3



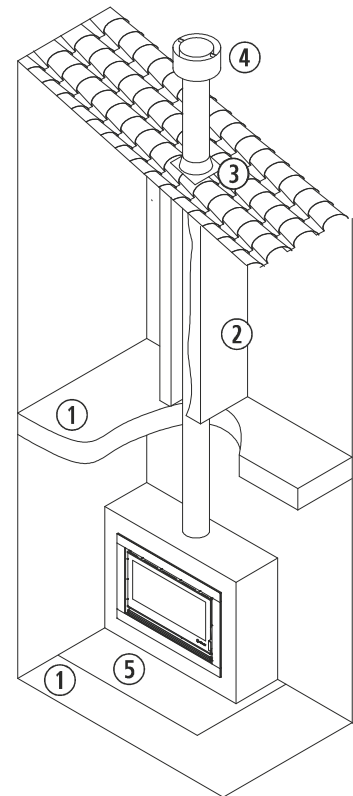
Drawing 4



Drawing 5

- The flue should be a minimum of 0.5 meters away from other installations, such as electrical ones.
- For safety, it is recommended that the flue be of the double wall type, if it is within the reach of people. To take advantage of the heat radiated by a single wall pipe, an enclosure can be fitted (②) to ensure that surface temperature on the outside of the enclosure will not be harmful.

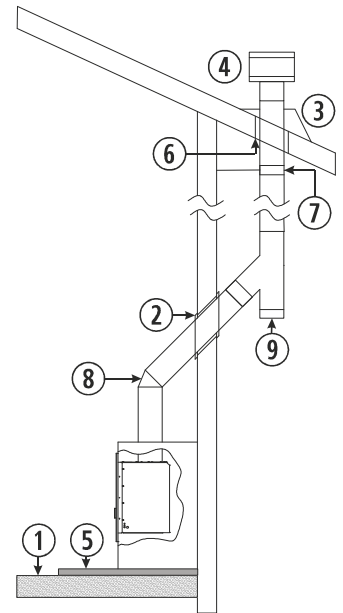
①	Floor.
②	Pipe enclosure.
③	Flashings.
④	Windproof cap.
⑤	Non-combustible floor protector.



Drawing 6

- If the stove is installed in a wooden house, a double wall pipe is **mandatory**.
- When installing a flue on the outside of the house, changes in direction can be used to install cleaning hatches, to facilitate the maintenance and inspection of the flue.

①	Wooden floor.
②	Insulating sleeve.
③	Flashings.
④	Windproof cap.
⑤	Non-combustible floor protector.
⑥	Separation of 80 millimetres.
⑦	Stainless steel clamp.
⑧	45 °Elbow.
⑨	135 ° T-joint with hatch.

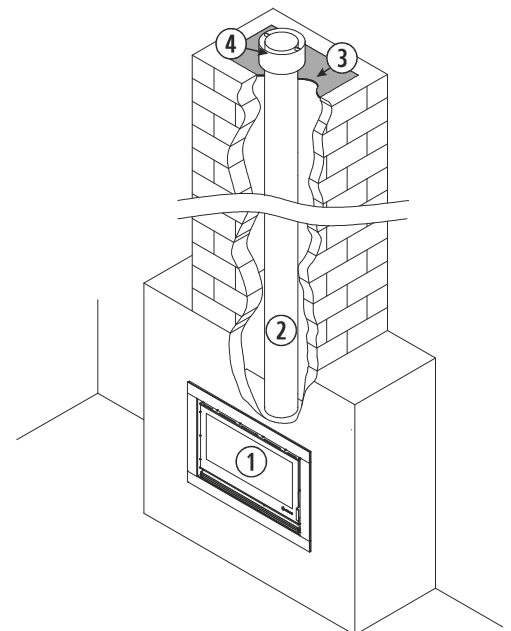


Drawing 7

**BRICK CHIMNEYS.**

- If installing the flue in a brick built chimney, is recommended to use metal tubing along its whole length to avoid cracks, roughness, changes in section, and similar. An existing chimney must be thoroughly cleaned before installation. The tube must exceed the height of the brick chimney and protrude a few inches at the top. Seal plates and flashings must be fitted at the top of the chimney, as shown in *Figure 8*. In some cases, the geometry of the existing brickwork chimney means a rigid pipe cannot be used, in these exceptional cases, the regulations allow the use of flexible pipes. These must have smooth surfaces to prevent friction pressure losses and must not change direction at an angle exceeding 45 °.
- If working on a brick chimney that has been rendered with mortar on the inside or outside, at least 7 days must elapse before the stove is used, so that the mortar is completely dry, otherwise cracks may appear.

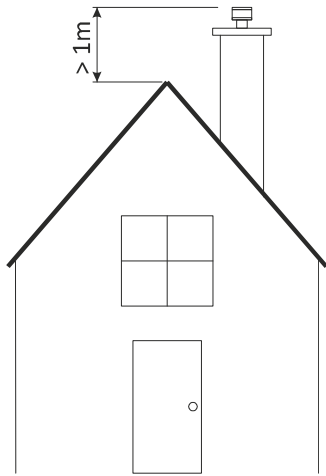
①	Stove.
②	Flue.
③	Seal plate and flashings.
④	Windproof cap.



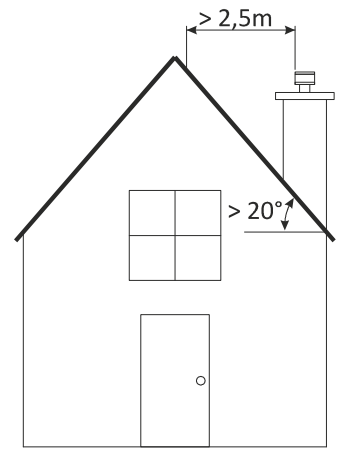
Drawing 8

**FLUE INSTALLATION OUTLETS.**

- The top of the chimney must extend at least one meter above the highest part (top) of the roof. This requirement does not apply to sloping roofs with angles of 20 ° or more, if the termination of the chimney is located at a horizontal distance to the roof of over 2.5 metres, as in *Figure 10*.

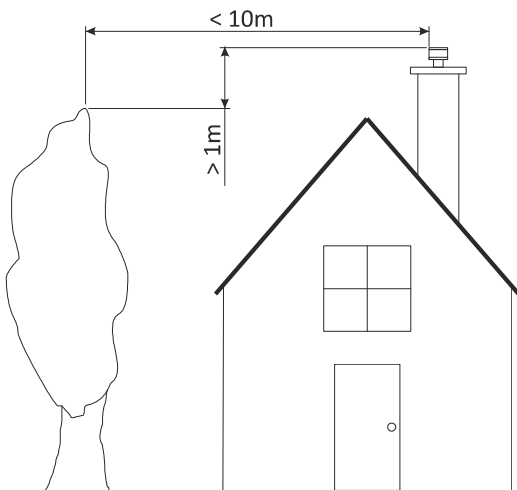


Drawing 9

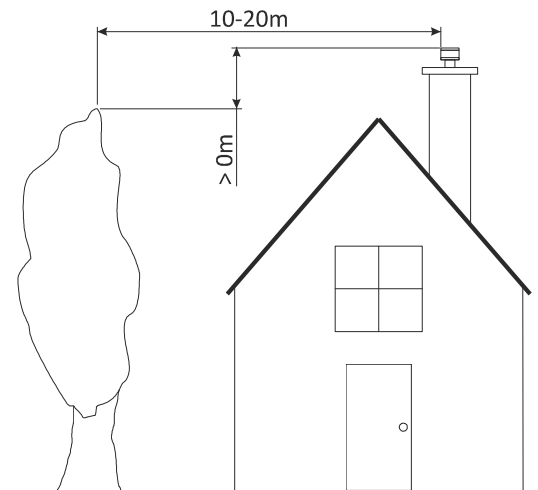


Drawing 10

- The flue outlet must conform to the distances from external buildings, trees, and the like shown in *Figures 11 and 12*.



Drawing 11



Drawing 12

- As a safety measure, the fireplace must at least 2.5 metres from windows, balconies, skylights, and such like.

#### 4.4. ELECTRICAL CONNECTION.

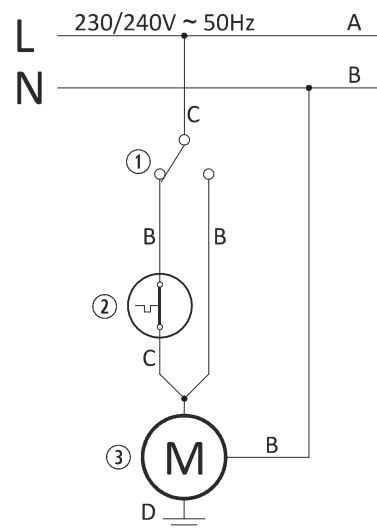
The Ecoforest stove comes wired with all electrical connections, simply plug the device power cable to the mains ~ 230/240V - 50Hz.

However, we must consider certain security details:

- The stove has an earth connection; never under any circumstances connect the device to a power outlet that is not earthed.
- Leave the plug out of the socket, that is, on the outside of the decoration.
- Install paying special attention that the power cable is not in contact with any area of excessive heat.
- In the event of problems with the stove's electrical system, consult the supplier (see *drawing 13*).



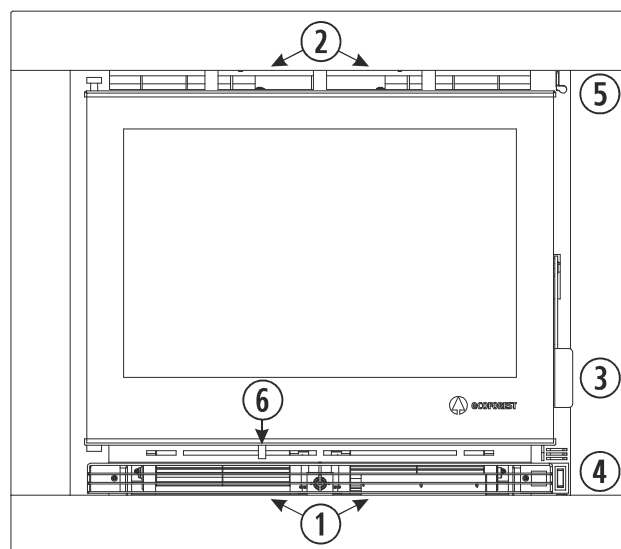
A	Brown.
B	Blue.
C	Black.
D	Green and yellow.
①	Auto-manual convector switch.
②	Convector control thermostat 50 ° C.
③	Convection blower.



Drawing 13

## 5. USE AND OPERATION.

①	Cold air intake.
②	Front convection hot air outlet.
③	Door handle.
④	Convector switch.
⑤	Front convection air damper.
⑥	Combustion air damper.



Drawing 14

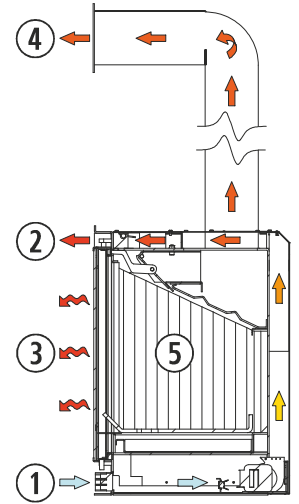
### 5.1. PRINCIPLES.

The appliance door may only be open when loading fuel or during maintenance (when the stove is cold). To maximize the performance of the stove, slow combustion is advised. That is, fully loaded with fuel level to the maximum indicated in the specifications of each device and using a gentle flame (see section 5.4.). The stove can burn with a very small flame or with only embers for a long period. This type of burning is not recommended because of the soot and creosote deposits that build up in the stove flue and on the glass door.

The heat from the stove is provided to the environment in the following ways:

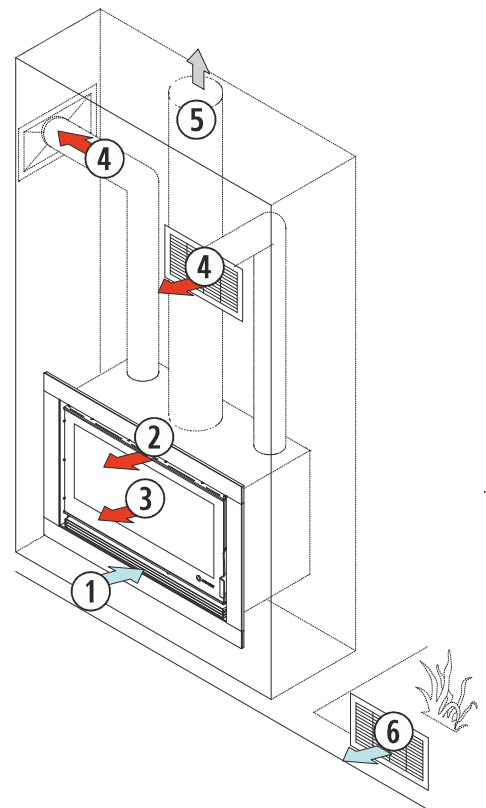
- **Radiant heat:** Heat is transferred directly through radiant waves between bodies that are not in contact and between which there is a temperature difference. The heater will radiate heat through the glass into solid receivers (people, walls, furniture, etc.).
- **Convection heating:** The heat transfer is accomplished by air circulating in a defined space. The stove has forced convection. The convector heater sucks the cold air from the room, which enters through the cold air intake (①), goes through the base of the stove to the back and rises to the folds of the dissipation plates at the top, before being expelled through the front hot air convection outlet (②). This convection circulates warm air around the room. Optionally, in the Eco/Eco Glass models two air ducts made of insulated material can be connected (④), to the 120 mm diameter outlets and the hot convection air channelled to other rooms in the house. The pipe must not be longer than 2 metres.

①	Cold air intake.
②	Front convection hot air.
③	Radiant heating.
④	Convection hot air duct (optional).
⑤	Combustion chamber.



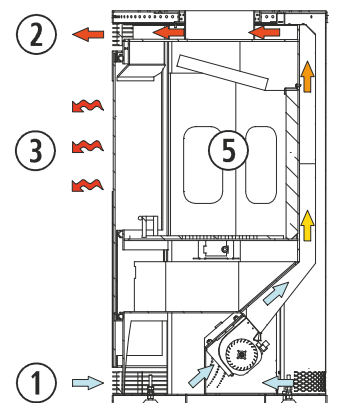
Drawing 15

①	Cold air intake.
②	Front convection hot air.
③	Radiant heating.
④	Convection hot air duct.
⑤	Flue.
⑥	Outside air inlet to the room.



Drawing 16

①	Cold air intake.
②	Front convection hot air.
③	Radiant heating.
⑤	Combustion chamber.



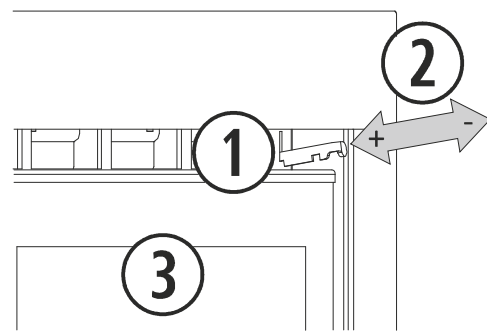
Drawing 17

**5.2. Front convection air regulator. (Eco/Eco Glass).**

Closes or opens the convection hot air output, thus controlling the flow of hot air from the front hot air grill of the stove. The damper is in the upper right corner of the door. Do not shut it completely, unless air ducts are being used (④ of figures 15 and 16).

- To open: Push the regulator inwards and fit into the last tab.
- To close: Pull the regulator outwards and fit in the tab, according to the convection airflow desired.

①	Convection air regulator.
②	Convection air regulator movement.
③	Vitroc ceramic glass.



Drawing 18

**5.3. Convector switch.**

This switch controls convector operation. The switch has two positions:

**0** Controlled by a thermostat. The convector automatically turns on or off according to the temperature of the stove. When the oven reaches 50 ° C, the convector starts up. This avoids the convector recirculating cold air into the room. Recommended position.

**I** Convector always on.

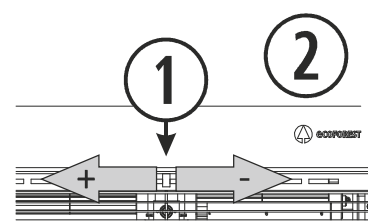
Note: The thermostat is a means to control the starting and stopping of the convector. It is therefore a security device that does not control the temperature of the room.

**5.4. Combustion air damper.**

In Eco and Eco Glass stove models, the combustion air is controlled by moving the slider that is under the door, from left to right. Moving the slider to the left opens the hole under the door, allowing the entry of air into the combustion chamber and feeding combustion. If it is moved to the right, it throttles intake of air into the combustion chamber, reducing the oxygen provided to the combustion.

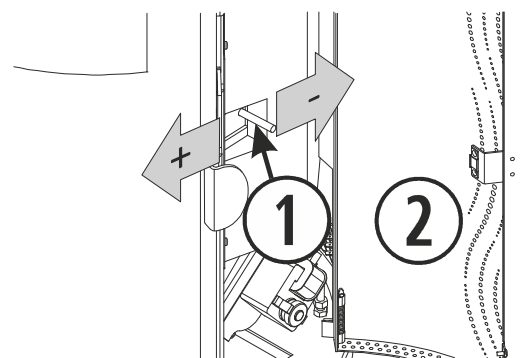
To adjust the combustion air in the Arles stove there are two flaps on each side of the stove, which are accessed by opening the side doors. Looking at these hatches from the front, if they are moved to the left, combustion is fed with more oxygen, if instead they are moved to the right the entry of oxygen into the combustion chamber is throttled.

①	Combustion air damper.
②	Ceramic glass (door).



Drawing 19

①	Combustion air damper.
②	Side door.



Drawing 20

- **Maximum power.**

Move the combustion air damper to the left (direction + *Figures 19 and 20*).

Lower performance, high fuel consumption, clean glass and low emissions. Fully open the combustion air regulator until the stove is burning well. This position should just be used to light the stove. Once the fire is lit, it is recommended to move the slider to the right, controlling the power and performance as desired.

- **Maximum Performance.**

Move the combustion air damper to the right (direction + *Figures 19 and 20*).

Less heat output, low fuel consumption, glass not as clean and relatively high gas emissions. Close the combustion air damper until the flame almost out. The stove will burn for many hours but the glass will probably get dirty, which is a sign of incomplete combustion.

- **High power and performance.**

Relatively low fuel consumption, clean glass, reduced levels of emissions. Gradually close the combustion air damper to create a slow, gentle flame. In this position, a stove full of wood will burn for a long period with high performance.

Note: Ecoforest recommends this regulation, for its superior power, high performance and low pollution level.

## 6. TURN ON.

### 6.1. LIGHTING THE STOVE FOR THE FIRST TIME.

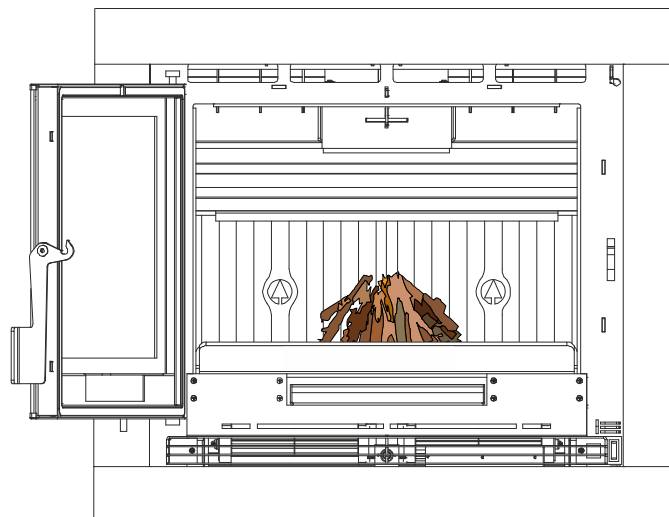
The first time it is lit, the stove will give off a slight smell of paint. It is recommended that the room be thoroughly ventilated during this first ignition.

Light the stove for the first time, and at the start of each season, using little fuel and a gentle flame. In this way, the stove will adapt to its location better. Also, after a long period of inactivity, check that the flue and the combustion air inlets are free from obstructions.

Even so, after the lighting as indicated, never build prolonged intense fires. The extra yield that can be obtained will not offset the high wear the stove will suffer.

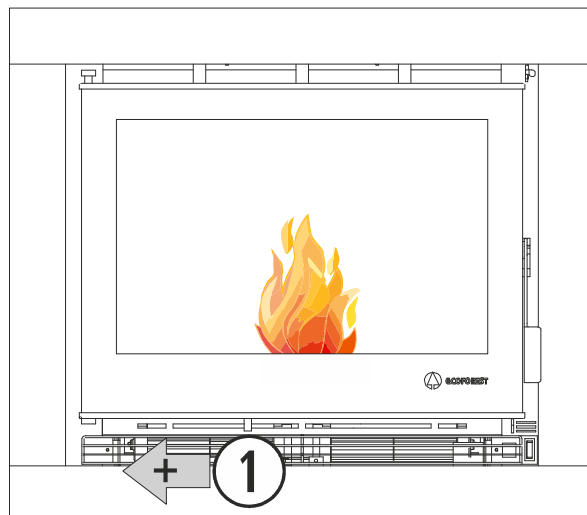
### 6.2. Lighting from cold

- Open the door.
- Place crumpled paper or a firelighter.
- Cover with kindling and some chips, upright.



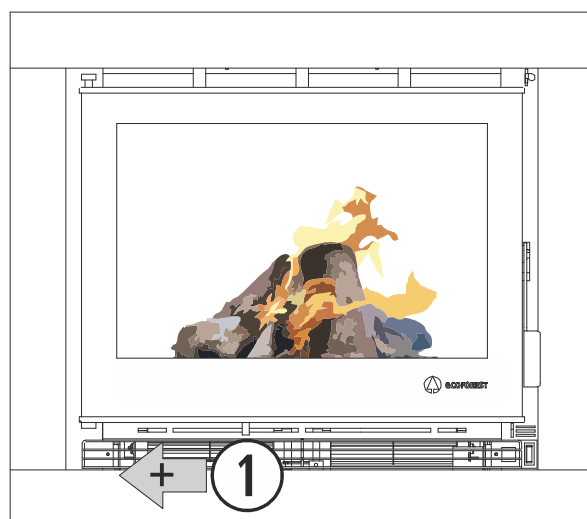
*Drawing 21*

- Light the paper or tablet and close the door. Move the combustion air damper (①) to the left (see section 5.4.).



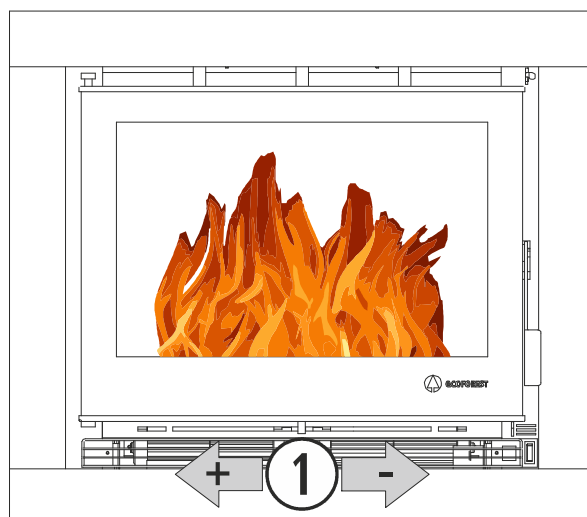
*Drawing 22*

- Once the kindling is well lit, open the door slowly to avoid gases swirling into the room.
- Place larger wood on the fire.
- Close the door.



*Drawing 23*

- After reaching the working temperature and the fire is drawing properly, move the combustion air regulator (①) as required (see section 5.4.).



*Drawing 24*

### 6.3. Adding logs when the stove is hot.

- Open the door slowly to avoid gases swirling into the room.
- With the poker, place the embers evenly at the base of the combustion chamber.
- Place small logs on the coals, and then larger logs.
- Close the door.

Note: See the fuel load for the rated power in the technical specifications section.

### 6.4. Atmospheric conditions.

The flue draught depends on the weather, because changes in the weather are accompanied by changes in air density and atmospheric pressure. Therefore, on the days of low atmospheric pressure (severe frost, wind and rain, etc.) outside the house, the low pressure will hinder the chimney draught. To improve the draught on these days, the flue can be preheated by burning some sheets of paper on the deflector in the combustion chamber. Also, perform this operation when the flue pipe is very cold. Once the flue is drawing, light the stove following the guidelines of Section 6.2.

## 7. TURN OFF.

Do not add more fuel to the stove and let the fire burn itself out. To make the embers burn out more quickly, move the combustion air damper to the left (see section 4.2.).

**Never** extinguish the fire or coals, using water.

**DO NOT UNPLUG THE POWER DURING THE OFF !.**

## 8. CLEANING AND MAINTENANCE.

For your stove to work properly, it is essential to perform the following cleaning and maintenance operations at the stated intervals. **Always do this when the stove is cold** and unplugged, or with the convector mode on 0 (automatic).

### 8.1. Fireplace door.

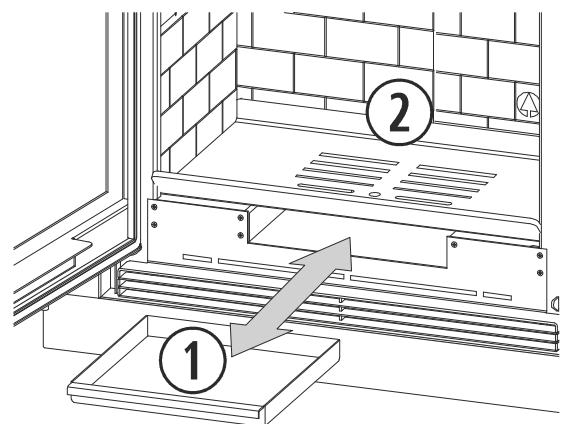
Clean the glass with a paper or a towel, using a liquid for glass cleaning (see exploded view).

Check locking system periodically, adjusting it as necessary to avoid loss of the hermetic seal in the combustion chamber.

### 8.2. Ash box.

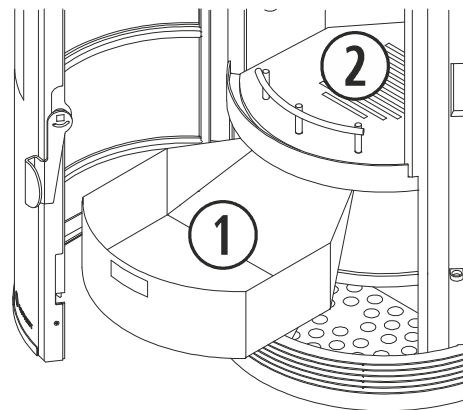
Regularly remove ashes from the ash drawer, when the stove is cold. The ash drawer is under the combustion chamber grate. You can access to the ash box by opening the glass door of the fireplace. Place the ashes in a metal container.

①	Ash box.
②	Combustion chamber.



Drawing 25

①	Ash box.
②	Combustion chamber.



Drawing 26

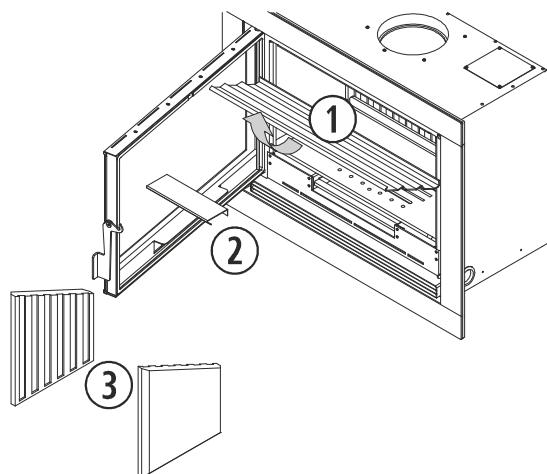
### 8.3. Cold air intakes (convection and combustion).

Clean the air inlet of the dust and ash residues that can accumulate with a cleaning brush and a vacuum cleaner.

### 8.4. Flue baffle (Eco and Eco Glass).

Use a vacuum cleaner to clean the soot accumulated on the baffle plate. At the end of the season or if poor combustion is detected, you must remove the baffle plate, and clean it more thoroughly. To do so, the side insulation and the baffle plate support must be removed, as shown in *Figure 27*.

①	Baffle plate.
②	Baffle plate support.
③	Side insulation.



Drawing 27

### 8.5. Grate and combustion chamber.

Pile the embers on one side of the combustion chamber; they will be reused to light the fire. Leave 1-2 cm of ash on the grate of the combustion chamber, as it helps keep the coals in place and protects the grate. When they are thicker than 2 cm, remove them with a shovel and place them in a metal container or filter some of the ashes through the grate, letting them cool in the ash box. Remember that burning embers can last for hours. To maintain this amount of ash on the grid, it is not necessary to clean it daily.

When the season ends, thoroughly clean the grate and combustion chamber, using a brush and vacuum cleaner.

### 8.6. Flue.

The frequency with which you perform this maintenance will depend how much you use the stove and the characteristics of the fuel used.

It is recommended that the flue be maintained by a qualified professional.

To mechanically clean the flue outlet in an Eco / Eco Glass model stove, it is necessary to remove the baffle from the combustion chamber, as shown in *Figure 27*. Thus, access is provided to flue pipe.

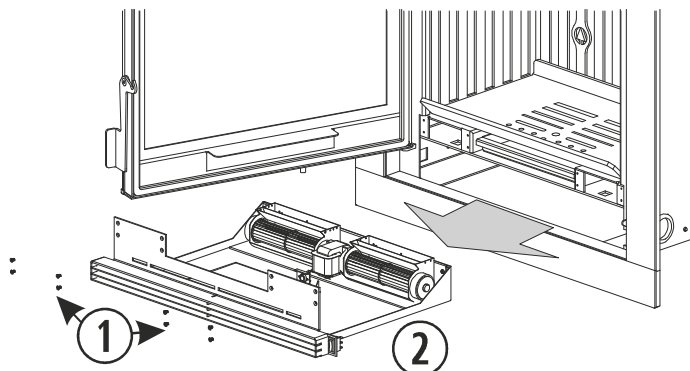
After long periods of inactivity, check for obstructions in the flue before lighting the stove.

### 8.7. Convector assembly.

To clean the dust that may accumulate in the convector assembly, or to conduct any repairs on it, follow the steps outlined below. Unplug the power cord from the mains. Remove the 8 screws that secure the assembly to the front of the stove. Gently pull the assembly, taking care that the power cord does not snag. After finishing the cleaning or repair, replace the assembly and secure with the screws.

EN

①	Assembly fixing screws.
②	Convector assembly.



Drawing 28

## 9. PROBLEMS AND RECOMENDATIONS.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS
<ul style="list-style-type: none"> <li>• SMOKE LIGHTING DURING OR OPERATION.</li> <li>• GLASS GETS DIRTY.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Weak draught, because the stove was not lit correctly.</li> <li>• Wet or green wood.</li> <li>• Flue (chimney) obstructed.</li> <li>• Insufficient draught.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Follow the steps in section 6.2.</li> <li>• Use dry wood.</li> <li>• Check the condition of the flue (chimney). Clean, if necessary.</li> <li>• Increase the height of the chimney, to achieve optimal low pressure for stove operation.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• FIRE GOES OUT.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wet or green wood.</li> <li>• Logs too large.</li> <li>• Combustion air regulator closed.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use dry wood.</li> <li>• Light as explained in point 6.</li> <li>• Open the combustion air damper. Once the wood has caught enough, set the damper in the desired position.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• VERY HOT FIRE.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Combustion air damper open.</li> <li>• Unsuitable fuel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Close the combustion air damper.</li> <li>• Use the fuel recommended in the user manual.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• CONVECTOR DOES NOT WORK.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Power failure.</li> <li>• Convector fault.</li> <li>• Thermostat fault.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the mains connection to the house.</li> <li>• Contact the supplier of the stove.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• DOES NOT PROVIDE ENOUGH HEAT.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Not enough wood.</li> <li>• Unsuitable fuel.</li> <li>• Too much draught.</li> <li>• Poorly insulated location.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use the recommended amount of firewood.</li> <li>• Use the fuel recommended in the user manual.</li> <li>• Regulate the combustion air. Reread section 4.3. and contact the stove installer, if necessary.</li> <li>• Check the rated power is suitable for the characteristics of the installation.</li> </ul>



## 10. WARRANTY.

Biomasa Ecoforestal de Villacañas (hereinafter **ECOFOREST**) warranties this product for 2 (two) years from the date of purchase in case of manufacture and materials default.

The responsibility of **ECOFOREST** is limited to the provision of the stove, which has to be installed properly and in accordance with the instructions provided at the moment the stove was purchased and in accordance with the laws in force.

The installation must be carried out by qualified personnel who will assume the complete responsibility of the final installation and the subsequent correct operation of the stove. **ECOFOREST** will not be held responsible if these recommendations have not been followed. The installations made in public places are subject to specific areas norms.

It is necessary to check the operation of the product before completing the installation with the brickwork items (e.g. chimney decoration items, cladding, wall paint, etc.).

**ECOFOREST** does not bear the responsibility of any possible damage and subsequent repair expenses of the below mentioned items, including when damage was caused by the replacement of damaged pieces.

**ECOFOREST** ensures all its products are made of optimal quality materials and design techniques that ensure the best efficiency.

If during normal use, you notice damaged pieces, the replacement of those pieces will be done, free of charge, by the distributor who finalized your purchase.

For the products sold abroad, this replacement will be carried out free of charge, in the premises of the company unless there are special agreements with distributors of our products abroad.

### CONDITIONS OF VALIDITY WARRANTY:

For the warranty to be considered as valid, the following conditions must be met:

- Make sure you have your receipt or bill of purchase.
- The assembly and start-up of the machine shall be done by an approved technician who considers the technical characteristics of the installation and connection of the machine; in any case, the installation shall be done according to the instructions given in the instructions manual provided with the machine.
- The stove is used as indicated in the instructions manual provided with the stove.

The warranty does not cover the damages due to:

- Atmospheric, chemical agents and/or unsuitable use of the product, lack of maintenance, unsuitable handling or modifications of the product, inefficiency and/or unsuitability of the smoke outlet tube and/or other causes that do not depend on the product.
- Superheating of the stove due to combustion of unsuitable material that does not correspond to the type of pellets (wooden pellets) indicated on the manual provided with the stove.
- Transport of the product; it is highly recommended to carefully control the product at receipt and advise the vendor immediately in case of any damage, by taking note of the anomalies on the transportation ticket, and making a copy for the transporter. You have 24 hours to bring a written claim to your distributor/transporter.
- Reimbursements will be accepted only if they have been previously accepted in writing by **ECOFOREST**, if the stove is in perfect condition and given back in its original packaging, with a brief explanation of the problem, copy of the ticket and invoice if you have it, fret paid and a written document stating your acceptance of those conditions.

The following items are not covered by the warranty:

- All the pieces subject to erosion: fiber joints of the door, ceramics glass of the door, hollowed burn pot, fireplace plates, painted pieces, chromium or golden parts, start-up resistance, extractor's turbine (propeller).

- The chromatic variations cut up and small size differences among ceramics pieces (if applicable to the model of stove and/or boiler) do not represent a valid reason for claim; they are intrinsic characteristics of this type of material.
- The building and/or plumbing works that you might have carried out for the installation of your stove or boiler.
- For these machines that allow hot water production (thermos/flasks or storage): the pieces related to hot water installation not provided by **ECOFOREST**. In the same way, the gauges or regulations of the product that have to be done because of the type of fuel or due to the characteristics of the installation, are excluded from the warranty.
- This warranty is valid only for the buyer and cannot be transferred.
- The replacement of pieces does not extend the warranty.
- Compensations will not be granted because of basic inefficiency of the stove or a heating calculation that was not properly carried out for a determined period of time.
- This is the unique valid warranty and no one is authorized to bring any other on the name or on behalf of **ECOFOREST INTERVENTION DURING THE WARRANTY PERIOD**.
- **ECOFOREST** does not grant any compensation for any direct or indirect damages caused by the product or resulting from it.
- Modifications to the electrical connections, components or the structure of the stove not authorized by **ECOFOREST**.

The intervention query must be sent to the entity which sold the product.

**ECOFOREST** reserves the right to include modifications in the manuals, warranties and prices without prior notice.

Any type of suggestion and/or claim must be sent, in writing, to:

**ECOFOREST** Biomasa Eco Forestal de Villacañas, S.L.U.  
 Polígono industrial A Pasaxe, C/15 – N° 22 – Parcela 139.  
 36316 – Vincios / Gondomar – Spain.  
 Fax: + 34 986 262 186  
 Telephone.: + 34 986 262 184 / 34 986 262 185 / 34 986 417 700  
<http://www.ecoforest.es>

Information to communicate in your suggestion and/or claim:

Name and address of your provider:

Name, address and telephone number of the entity that made the installation:

Name, address and telephone number of the buyer:

Invoice and/or ticket of purchase:

Date of installation and date of first operation:

Serial number and model of the stove:

Control, revisions and annual maintenance stamped by your distributor:

Make sure you clearly expose the reason of your demand by bringing all the information necessary to avoid misunderstanding of your query.

The interventions made within the warranty period include free repair, as per the laws in force.

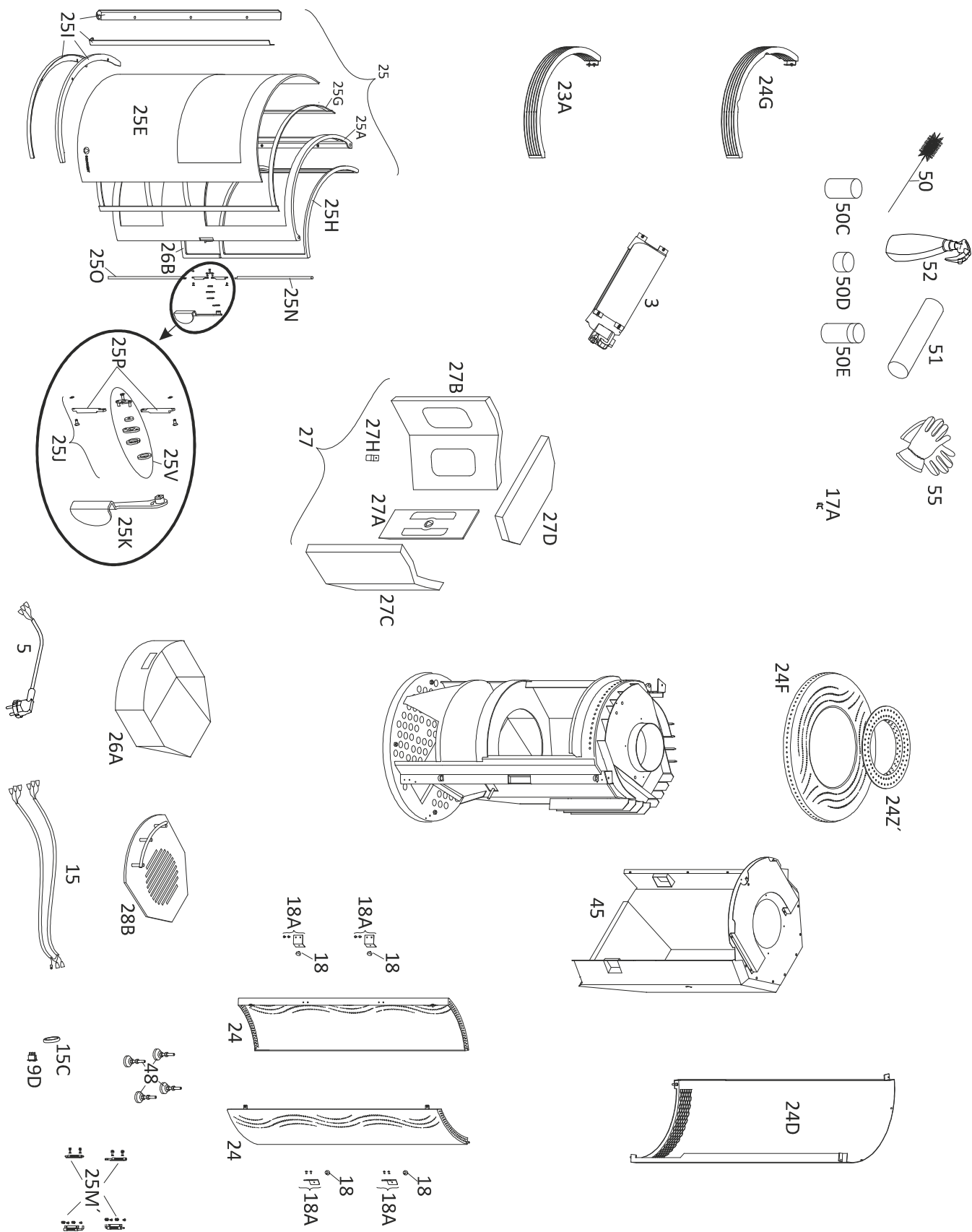
**JURISDICTION:**

Both parties, by passing and accepting the order, are submitted to the judges and courts of Vigo (Spain), expressly excluding any other court, including in case of payment made within another location in Spain or any other country.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS. ES  
TECHNICAL FEATURES. EN  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES. FR  
CARATTERISTICHE TECNICHE. IT  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS. PT

15. DESPIECE / QUARTERING / DETAIL DES PIÈCES / ESPLOSO CORPO STUFA / CORTES ARLES (CR 2012).

ES  
 EN  
 FR  
 IT  
 PT



## 16. PARTES DE LA ESTUFA ARLES (CR 2012).

3.	67828	Convector.	25H.	68526	Junta de fibra de la puerta.
5.	68187	Cable alimentación.	25I.	68097	Junquillos sujeción del cristal (4 piezas).
9D.	36514	Interruptor dos posiciones.	25J.	68098	Sistema de cierre de la puerta.
15	36515	Cableado interno de fuerza.	25K.	68099	Manilla de la puerta.
15C.	36513	Pasacables.	25M´.	68100	Sistema de bisagras de las puertas laterales (ud.).
17A.	36502	Termostato del convector 50 °C.	25N.	68527	Biela cierre superior.
18.	68208	Imán cilíndrico (unidad).	25O.	68528	Biela cierre inferior.
18A.	68209	Fijación imán (unidad).	25P.	68103	Manivela sistema cierre (ud.).
23A.	68081	Rejilla entrada aire convección.	25V.	68104	Sistema giro cierre.
24.	68082	Puerta lateral izquierda / derecha negra (ud.).	26A.	68219	Cajón cenicero.
24.	68083	Puerta lateral izquierda / derecha nácar (ud.).	27.	68220	Juego de placas del hogar.
24.	68084	Puerta lateral izquierda / derecha roja (ud.).	27A.	68077	Placa central del hogar (unidad).
24D.	68210	Rejilla trasera negra.	27B.	68076	Placa lateral izquierdo del hogar.
24D.	68211	Rejilla trasera nácar.	27C.	68075	Placa lateral derecho del hogar.
24D.	68212	Rejilla trasera roja.	27D.	68078	Placa superior del hogar.
24F.	68213	Tapa superior "top" negra.	27H.	68221	Sujeción embellecedor hogar.
24F.	68214	Tapa superior "top" nácar.	28B.	68222	Parrilla del hogar.
24F.	68215	Tapa superior "top" roja.	45.	68223	Forno cámara convección.
24G.	68091	Rejilla salida aire convección.	48.	67303	Patas niveladoras (unidad).
24Z´.	68216	Tapa superior salida de gases negra.	50.*	20180	Escobilla de limpieza.
24Z´.	68217	Tapa superior salida de gases nácar.	50C.*	21273	Bote antihollín 250g.
24Z´.	68218	Tapa superior salida de gases roja.	50D.*	21272	Pastillas de encendido.
25.	68531	Puerta completa con cristal.	50E.*	21275	Gel de encendido.
25A.	68524	Marco puerta del hogar.	51.*	60389.1	Silicona de alta temperatura para juntas.
25E.	68094	Cristal vitrocerámico curvo.	52.*	67243	Limpia cristales Ecoforest.
25G.	68525	Junta adhesiva del cristal.	55.	68202	Guantes de protección.

\* OPCIONAL.

## 16. PARTS OF ARLES STOVE (CR 2012).

3.	67828	Convection blower.	25H.	68526	Door fibre joint.
5.	68187	Electrical cord.	25I.	68097	Snap-lock of the glass 4 pcs.
9D.	36514	Two-position switch.	25J.	68098	Lock door system.
15	36515	Internal force wiring.	25K.	68099	Door handle.
15C.	36513	Grommet.	25M´.	68100	Side door hinge system (unit).
17A.	36502	50 °C Convector thermostat.	25N.	68527	Upper connecting rod.
18.	68208	Cylindrical magnet (unit).	25O.	68528	Lower connecting rod.
18A.	68209	Fixing magnet (unit).	25P.	68103	Handle lock door system (unit).
23A.	68081	Lower frontal grill.	25V.	68104	Rotation lock system.
24.	68082	Left /right side door black (unit).	26A.	68219	Ash box.
24.	68083	Left /right side door nacre (unit).	27.	68220	Fireplace sheet set.
24.	68084	Left /right side door red (unit).	27A.	68077	Central fireplace plane.
24D.	68210	Back grill black.	27B.	68076	Left panel of fireplace.
24D.	68211	Back grill nacre.	27C.	68075	Right panel of fireplace.
24D.	68212	Back grill red.	27D.	68078	Placa superior del hogar.
24F.	68213	Top lid "top" black.	27H.	68221	Holder plane of trim fireplace.
24F.	68214	Top lid "top" nacre.	28B.	68222	Hearth grate.
24F.	68215	Top lid "top" red.	45.	68223	Convection chamber lining
24G.	68091	Convection air outlet grille.	48.	67303	Grader legs (unit).
24Z´.	68216	Top lid gás outlet black.	50.*	20180	Cleaning brush.
24Z´.	68217	Top lid gás outlet nacre.	50C.*	21273	Anti-soot jar, 250g
24Z´.	68218	Top lid gás outlet red.	50D.*	21272	Firelighters
25.	68531	Complete door with glass.	50E.*	21275	Firelighter gel
25A.	68524	Fireplace door frame.	51.*	60389.1	High temperature silicone for joints.
25E.	68094	Vitroceramic glass.	52.*	67243	ECOFORREST window cleaner.
25G.	68525	Glass adhesive joint.	55.	68202	Protection glove.

\* OPTIONAL.

## 16. PARTIES DU POËLE ARLES (CR 2012).

3.	67828	Ventilateur de convection.	25H.	68526	Joint en fibre de la porte.
5.	68187	Câble d'alimentation.	25I.	68097	Scotie de fixation des verres 4 pièces.
9D.	36514	Interrupteur deux positions.	25J.	68098	Système de fermeture de la porte.
15	36515	Câblage interne de force.	25K.	68099	Poignée de la porte avec des vis.
15C.	36513	Presse-étoupe.	25M.	68100	Système de charnières des portes latérales (unité).
17A.	36502	Thermostat du convecteur 50 °C.	25N.	68527	Bielle de fermeture supérieure.
18.	68208	Aimant cylindrique (unité).	25O.	68528	Bielle de fermeture inférieure.
18A.	68209	Fixation aimant (unité).	25P.	68103	Manivelle système de fermeture (unité).
23A.	68081	Grillage frontal inférieure.	25V.	68104	Système de verrouillage par rotation.
24.	68082	Porte latéral gauche / droite noire (unité).	26A.	68219	Bac à cendres.
24.	68083	Porte latéral gauche / droite nacre (unité).	27.	68220	Jeu plaques du foyer.
24.	68084	Porte latéral gauche / droite rouge (unité).	27A.	68077	Plaque centrale du foyer (unité).
24D.	68210	Grillage de derrière noire.	27B.	68076	Plaque gauche du foyer.
24D.	68211	Grillage de derrière nacre.	27C.	68075	Plaque droite du foyer.
24D.	68212	Grillage de derrière rouge.	27D.	68078	Plaque supérieure du foyer.
24F.	68213	Couvercle supérieur «top» noire.	27H.	68221	Plaque fixation du foyer.
24F.	68214	Couvercle supérieur «top» nacre.	28B.	68222	Grille du foyer.
24F.	68215	Couvercle supérieur «top» rouge.	45.	68223	Doublure chambre de convection.
24G.	68091	Grillage frontal supérieure.	48.	67303	Pieds niveleurs (unité).
24Z'.	68216	Couvercle supérieure sortie des gaz noire.	50.*	20180	Brosse de nettoyage.
24Z'.	68217	Couvercle supérieure sortie des gaz nacre.	50C.*	21273	Flacon anti-suie 250g.
24Z'.	68218	Couvercle supérieure sortie des gaz rouge.	50D.*	21272	Allume-feu.
25.	68531	Porte complète avec verre.	50E.*	21275	Gel allume-feu.
25A.	68524	Cadre de la porte du foyer.	51.*	60389.1	Silicone de haute température pour joints.
25E.	68094	Verre vitrocéramique courbe.	52.*	67243	Essuie-glace Ecoforest.
25G.	68525	Joint adhésif du verre.	55.	68202	Gants de protection.

\* EN OPTION.

## 16. COMPONENTI DELLA STUFA ARLES (CR 2012).

3.	67828	Ventilatore di convezione.	25H.	68526	Guarnizione in fibra della porta.
5.	68187	Cavo di alimentazione.	25I.	68097	Supporti per i vetri (4 pz).
9D.	36514	Interruttore a due posizioni.	25J.	68098	Sistema di chiusura.
15	36515	Cablaggio interno d'alimentazione.	25K.	68099	Maniglia della porta.
15C.	36513	Premitreccia.	25M.	68100	Sistema di cerniere porte laterali (unità).
17A.	36502	Termostato del convettore 50 °C.	25N.	68527	Superiore biella.
18.	68208	Magnete cilindrico (unità).	25O.	68528	Abbassare Biella.
18A.	68209	Fissaggio magnete (unità).	25P.	68103	Maniglia porta sistema di chiusura (unità).
23A.	68081	Griglia frontale inferiore.	25V.	68104	Dispositivo di chiusura di rotazione.
24.	68082	Porta laterale sinistra / destra nera (unità).	26A.	68219	Cassonetto porta-cenere.
24.	68083	Porta laterale sinistra / destra madreperla (unità).	27.	68220	Set di placche del focolare.
24.	68084	Porta laterale sinistra / destra rosso (unità).	27A.	68077	Placca centrale del focolare (unità).
24D.	68210	Griglia posteriore nera.	27B.	68076	Placca sinistra del focolare.
24D.	68211	Griglia posteriore madreperla.	27C.	68075	Placca destra del focolare.
24D.	68212	Griglia posteriore rosso.	27D.	68078	Lastra superiore del focolare.
24F.	68213	Coperchio superiore "top" nera.	27H.	68221	Lastra sostegno mondanatura focolare.
24F.	68214	Coperchio superiore "top" madreperla.	28B.	68222	Griglia del focolare.
24F.	68215	Coperchio superiore "top" rosso.	45.	68223	Rivestimento camera convezione.
24G.	68091	Griglia frontale superiore.	48.	67303	Piedini livellanti (unità).
24Z'.	68216	Coperchio superiore fuoriuscita di gas nera.	50.*	20180	Spazzolino per la pulizia.
24Z'.	68217	Coperchio superiore fuoriuscita di gas madreperla.	50C.*	21273	Prodotto anti fuliggine 250g.
24Z'.	68218	Coperchio superiore fuoriuscita di gas rosso.	50D.*	21272	Accendi fuoco.
25.	68531	Porta completa con vetro.	50E.*	21275	Gel di accensione.
25A.	68524	Cornice porta del focolare.	51.*	60389.1	Silicone ad alta temperatura.
25E.	68094	Vetro ceramico curvo.	52.*	67243	Detersivo per i vetri Ecoforest.
25G.	68525	Guarnizione adesiva del vetro.	55.	68202	Guanti di protezione.

\* OPCIONAL.

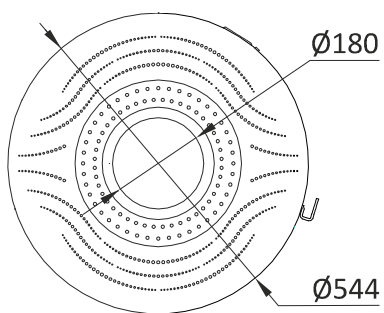
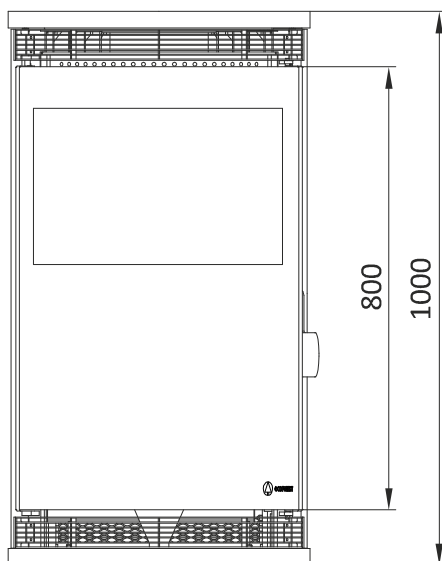
## 16. LEGENDA DA ESTUFA ARLES (CR 2012).

3.	67828	Ventilador de convecção.	25H.	68526	Junta de fibra da porta.
5.	68187	Cabo de alimentação.	25I.	68097	Frisos ligação dos vidros 4 peças.
9D.	36514	Interruptor duas posições.	25J.	68098	Sistema de fecho da porta.
15	36515	Cablagem interna de força.	25K.	68099	Manipulo da porta.
15C.	36513	Bucim.	25M'.	68100	Sistema de dobradiças de portas laterais (unidade).
17A.	36502	Termóstato do convector 50°C.	25N.	68527	Biela fecho superior.
18.	68208	Íman cilíndrico (unidade).	25O.	68528	Biela cie fecho rre inferior.
18A.	68209	Fixação íman (unidade).	25P.	68103	Manivela sistema feche (unidade).
23A.	68081	Grelha entrada de ar de convecção.	25V.	68104	Sistema giro fechamento.
24.	68082	Porta lateral esquerda / direita negra (unidade).	26A.	68219	Gaveta das cinzas.
24.	68083	Porta lateral esquerda / direita nácar (unidade).	27.	68220	Conjunto placas da grade.
24.	68084	Porta lateral esquerda / direita vermelho (unidade).	27A.	68077	Placa central da grade (unidade).
24D.	68210	Grelha traseira negra.	27B.	68076	Placa esquerda da grade.
24D.	68211	Grelha traseira nácar.	27C.	68075	Placa direita da grade.
24D.	68212	Grelha traseira vermelho.	27D.	68078	Placa superior do local.
24F.	68213	Tampa superior "top" negra.	27H.	68221	Chapa fixação embelezador grande.
24F.	68214	Tampa superior "top" nácar.	28B.	68222	Grelha do local.
24F.	68215	Tampa superior "top" vermelha.	45.	68223	Forro câmara convecção.
24G.	68091	Grelha frontal superior.	48.	67303	Pés niveladores (unidade).
24Z'.	68216	Tampa superior saída de gases preta.	50.*	20180	Escovilhão de limpeza.
24Z'.	68217	Tampa superior saída de gases nácar.	50C.*	21273	Embalagem anti-fuligem 250g.
24Z'.	68218	Tampa superior saída de gases vermelha.	50D.*	21272	Acendalhas.
25.	68531	Porta completa com vidro.	50E.*	21275	Gel para acender.
25A.	68524	Moldura porta do interior.	51.*	60389.1	Silicone de alta temperatura para juntas.
25E.	68094	Vidro vitrocerâmico curvo.	52.*	67243	Limpa vidros Ecoforest.
25G.	68525	Junta adesiva do vidro.	55.	68202	Luva de protecção.

\* OPCIONAL.

23. MEDIDAS / MEASURES / MESURES / MISURES / MEDIDAS ARLES (CR 2012).

ES  
EN  
FR  
IT  
PT





## 24. ESPECIFICACIONES / SPECIFICATIONS / SPÉCIFICITÉS / CARATTERISTICHE TECNICHE / ESPECIFICAÇÕES ARLES (CR 2012).

- 
- Altura: 1000 ± 5 mm.
  - Ancho: 544 ± 5 mm.
  - Profundidad: 544 ± 5 mm.
  - Peso: 132 ± 0,5 Kg.
  - Potencia térmica nominal: 12 KW.
  - Rendimiento: 72 %.
  - Cámara de combustión: cerrada.
  - Tipo de aparato (combustión): combustión intermitente.
  - Carga máxima de combustible, entre combustibles recomendados: 3 Kg.
  - Carga máxima de combustible para potencia nominal: 3 Kg.
  - Intervalo de recarga para potencia nominal: 45 minutos.
  - Altura de llenado de la cámara de combustión: 275 mm.
  - Tª media de los humos, aguas abajo del enchufe macho/hembra del collarín de evacuación para la potencia térmica nominal: 345 °C.
  - Caudal másico de humos: 12 g/s.
  - Salida de gases (∅): 180 mm.
  - Consumo eléctrico máximo: 54 W.

- 
- Height: 1000 ± 5 mm.
  - Wide: 544 ± 5 mm.
  - Depth: 544 ± 5 mm.
  - Weight: 132 ± 0,5 Kg.
  - Heat output Q.M.S.: 12 KW.
  - Output: 72 %.
  - Combustion chamber: closed.
  - Type of appliance (combustion): intermittent combustion.
  - Maximum fuel load, of recommended fuel types: 3 Kg.
  - Maximum fuel load, for rated power: 3 Kg.
  - Reload interval for rated power: 45 minutos.
  - Filling height in the combustion chamber: 275 mm.
  - Average smoke temp. downstream of male / female plug flue collar for rated output: 345 °C.
  - Flue gas mass flow rate: 12 g/s.
  - Flue (∅): 180 mm.
  - Maximum electricity consumption: 54 W.

- 
- Hauteur: 1000 ± 5 mm.
  - Largeur: 544 ± 5 mm.
  - Profondeur: 544 ± 5 mm.
  - Poids: 132 ± 0,5 Kg.
  - Puissance thermique nominale : 12 KW.
  - Rendement : 72 %.
  - Chambre de combustion : fermée.
  - Type d'appareil (combustion) : combustion intermittente.
  - Charge maximale de combustible, parmi les combustibles recommandés : 3 Kg.
  - Charge maximale de combustible pour puissance nominale : 3 Kg.
  - Intervalle de rechargement pour puissance nominale : 45 min.
  - Hauteur de remplissage de la chambre de combustion : 275 mm.
  - Tª moyenne des fumées, en aval de la prise mâle/femelle du collier d'évacuation pour la puissance thermique nominale : 345 °C.
  - Débit massique des fumées : 12 g/s.
  - Évacuation des gaz (∅): 180 mm.
  - Consommation électrique maximale : 54 W.

- 
- Altezza: 1000 ± 5 mm.
  - Larghezza: 544 ± 5 mm.
  - Profondità totale: 544 ± 5 mm.
  - Peso: 132 ± 0,5 Kg.
  - Potenza Q.M.S.: 12 KW.
  - Rendimento: 72 %.
  - Camera di combustione: chiusa.
  - Tipo di apparecchio (combustione): combustione intermittente.
  - Carica massima di combustibile, combustibili raccomandati: 3 Kg.
  - Carica massima di combustibile per potenza nominale: 3 Kg.
  - Intervallo di carica per potenza nominale: 45 minutos.
  - Altezza riempimento della camera di combustione: 275 mm.
  - Tª media dei fumi, verso la fine dell'attacco maschio/femmina della frizione d'evacuazione per la potenza termica nominale: 345 °C.
  - Coefficiente di portata dei fumi: 12 g/s.
  - Fuoriuscita di gas (∅): 180 mm.
  - Consumo elettrico massimo: 54 W.

- 
- Altura: 1000 ± 5 mm.
  - Largura: 544 ± 5 mm.
  - Profundidade: 544 ± 5 mm.
  - Peso: 132 ± 0,5 Kg.
  - Potência Q.M.S.: 12 KW.
  - Rendimento: 72 %.
  - Câmara de combustão: fechada.
  - Tipo de aparelho (combustão): combustão intermitente.
  - Carga máxima de combustível, entre combustíveis recomendados: 3 Kg.
  - Carga máxima de combustível para potência nominal: 3 Kg.
  - Intervalo de recarga para potência nominal: 45 minutos.
  - Altura de enchimento da câmara de combustão: 275 mm.
  - Tª média de fumos, águas sob a tomada macho/fêmea do rebordo de avaliação para a potência térmica nominal: 345 °C.
  - Caudal máximo de fumos: 12 g/s.
  - Saída de gases (∅): 180 mm.
  - Consumo elettrico massimo: 54 W.
-









## POR FAVOR GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

La instalación y el servicio de asistencia técnica deben realizarlas técnicos cualificados.

Reservados todos los derechos. Se prohíbe la reproducción total o parcial de este manual, por cualquier medio, sin el permiso expreso de **ECOFOREST**. El contenido de este manual está sujeto a cambios sin previo aviso. El único manual válido es el facilitado por la empresa **ECOFOREST**.

A pesar de los esfuerzos realizados por asegurar la precisión del contenido de este manual en el momento de la impresión, podrían detectarse errores. Si este es el caso, **ECOFOREST** apreciaría enormemente le fueran comunicados. Pese a todo, **ECOFOREST** no se hace responsable de los errores que puedan aparecer en éste manual.

Todos los manuales de instrucciones están disponibles y actualizados en nuestra página web.

## PLEASE KEEP THIS INSTRUCTIONS FOR FUTURE CONSULTATION.

Installation and technical operations must be carried out by approved technicians.

**ECOFOREST** reserves all rights. The partial or complete reproduction of this manual, by all means, without prior written consent given by **ECOFOREST** is forbidden. The content of this manual is subject to changes without prior notice. The unique valid manual is the one provided by **ECOFOREST**.

In spite of the efforts made to make this manual as precise as possible, errors might occur during printing. In this case, please do not hesitate to communicate them to **ECOFOREST**.

Despite, **ECOFOREST** cannot be held responsible for the mistakes that might appear in this manual.

All instruction manuals are available and updated on our website.

## S'IL VOUS PLAÎT CONSERVER LES INSTRUCTIONS POUR LES FUTURES CONSULTATIONS.

L'installation et le service d'assistance technique doivent être réalisés par des techniciens qualifiés. Tous les droits sont réservés. La reproduction entière ou partielle de ce manuel, par quelque moyen, sans l'autorisation expresse de **ECOFOREST** est interdite. Le contenu de ce manuel est sujet à des changements sans préavis. Le seul manuel valide est celui fourni par l'entreprise **ECOFOREST**.

Malgré les efforts déployés pour assurer l'exactitude du contenu de ce manuel au moment de l'impression, des erreurs peuvent être détectées. Si tel est le cas, **ECOFOREST** vous serait très reconnaissant de les signaler. Néanmoins, **ECOFOREST** n'est pas responsable des erreurs qui pourraient apparaître dans ce manuel.

Tous les manuels d'instructions sont disponibles et mis à jour sur notre site Web.

## SI PREGA DI CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UNA FUTURA CONSULTAZIONE.

L'installazione e il servizio d'assistenza tecnica devono essere eseguiti da un tecnico qualificato. Tutti i diritti sono riservati. Si vieta la riproduzione totale o parziale di questo manuale se non autorizzato da **ECOFOREST**. **ECOFOREST** si riserva la facoltà di modificare questo manuale senza previo avviso. L'unico manuale valido d'istruzioni è il manuale fornito da **ECOFOREST**.

Nonostante **ECOFOREST** si sia impegnata per assicurare la precisione del contenuto di questo manuale, potrebbero verificarsi errori di stampa. Si prega di comunicare eventuali errori riscontrati.

**ECOFOREST** non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori riscontrati in questo manuale.

Tutti i manuali di istruzioni sono disponibili e aggiornate sul nostro sito.

## FAZ FAVOR GUARDE AS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS.

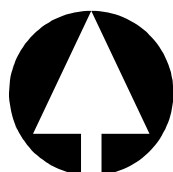
A instalação e o serviço de assistência técnica deve realizá-la um técnico qualificado. Reservados todos os direitos. Proíbe-se a reprodução total ou parcial deste manual, por qualquer meio, sem a permissão expresse de **ECOFOREST**. O conteúdo deste manual está sujeito a mudanças sem prévio aviso.

Apesar dos esforços realizados por assegurar a precisão do conteúdo deste manual no momento da impressão, poderiam detectar-se erros. Se este é o caso, **ECOFOREST** apreciaria enormemente lhe fossem comunicados.

Pese a tudo, **ECOFOREST** não se faz responsável dos erros que possam aparecer neste manual.

Todos os manuais de instruções estão disponíveis e atualizados no nosso site.

## Agente para EUROPA:



# ecoforest

## ESTUFAS Y CALDERAS A PELLETS

Ecoforest Biomasa Eco-Forestal de Villacañas, S.L.U. C.I.F.: B - 27.825.934

Polígono Industrial - A pasaxe, Calle 15 - N° 22 - Parcela 139.

36.316 – VINCOS – GONDOMAR – ESPAÑA.



(+ 34) 986 262 184/185

(+ 34) 986 417 700

(+ 34) 986 262 186

(+ 34) 986 417 422



[www.ecoforest.es](http://www.ecoforest.es)

[info@ecoforest.es](mailto:info@ecoforest.es)



+42° 9' 25.58" N

-08° 43' 7.50" W



111

